



FREE LANGUAGE ASSISTANCE AVAILABLE UPON REQUEST

Audubon Schools
Language Assistance Request Form

To request FREE interpretation or translation services, please complete and return this form to the Administrative Assistant.

Upper School: Ms. Carla carla\_dejoie@auduboncharter.com Office: 504-324-7110
Lower School: Ms. Stephanie stephanie\_larkins@auduboncharter.com Office: 504-324-7100
Gentilly School: Ms. Donishia donishia\_dorsey@auduboncharter.com Office: 504-309-9434

Parent/Guardian/Requester Contact Information

Today's Date: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Phone Number: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Address (optional): \_\_\_\_\_

Child's Name: \_\_\_\_\_ School/Department: \_\_\_\_\_

PLEASE CHECK THE APPROPRIATE BOXES:

I need [ ] interpretation (oral) or [ ] translation (written) services relative to:

- [ ] Athletics [ ] Discipline [ ] Enrollment [ ] Gifted and Talented
[ ] Homeless Services [ ] IEP Meeting [ ] Title III/ELL [ ] Parental Involvement
[ ] Special Education [ ] Transportation [ ] Parent-Teacher Conference
[ ] Other (Specify): \_\_\_\_\_

INTERPRETATION: Fill out only if you need interpretation (oral) services

- Date of Service: \_\_\_\_\_ • Language Requested: \_\_\_\_\_
• Time of Service: \_\_\_\_\_ • Location of Service: \_\_\_\_\_
• Interpreter needs to contact parent to inform of meeting: [ ] Yes [ ] No
• On the day of service, interpreter should check in with: \_\_\_\_\_

Interpretation requests must be submitted with a notice of at least 5 school days.

TRANSLATION: Fill out only if you need translation (written) services

- I understand I must attach a word or PDF version of the document I need translated.
• I have e-mailed the original [ ] word and/or [ ] PDF version of the document.
• Language requested for translation: \_\_\_\_\_

APPROVED BY:

Signature of School Leader/Department Head: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

YOUR INTERPRETATION AND TRANSLATION NEEDS ARE VERY IMPORTANT TO US.

Some documents may be interpreted rather than translated. Non-district approved interpreters (including students and other children) may not be used for interpretation or translation services.

All services are free to parents and guardians.

District Office Use Only:

Date Services Provided: \_\_\_\_\_ Parent Accepted Services [ ] Parent Declined Services [ ]
Parent Signature: \_\_\_\_\_
Interpreter/Translator Signature: \_\_\_\_\_

# A PETICIÓN, TENEMOS ASISTENCIA GRATIS EN ESPAÑOL



## Audubon Schools Formulario de Solicitud de Asistencia de Interpretación o Traducción Para Padres y Representantes

Para solicitar **servicios GRATUITOS de interpretación o traducción**, por favor complete este formulario.  
El formulario completo debe ser devuelto a la Administrative Assistant.

Upper School: Ms. Carla carla\_dejoie@auduboncharter.com Office: 504-324-7110

Lower School: Ms. Stephanie stephanie\_larkins@auduboncharter.com Office: 504-324-7100

Gentilly School: Ms. Donishia donishia\_dorsey@auduboncharter.com Office: 504-309-9434

Las solicitudes de interpretación deben presentarse con una **antelación mínima de 5 días hábiles.**

### Información de Contacto de los Padres/Representantes:

Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Teléfono (Casa): \_\_\_\_\_

Teléfono (Celular): \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Dirección (opcional): \_\_\_\_\_

Nombre del Niño(a): \_\_\_\_\_

Escuela: \_\_\_\_\_

Fecha de Servicio Solicitada: \_\_\_\_\_ Hora Solicitada: \_\_\_\_\_

Idioma Solicitado: \_\_\_\_\_ Lugar: \_\_\_\_\_

**Por favor marque con una "X" la(s) casilla(s) correspondiente(s):**

Necesito servicios de  **interpretación** o servicios de  **traducción** con respecto a:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Inscripción                       | <input type="checkbox"/> Participación de los Padres | <input type="checkbox"/> Educación Especial   |
| <input type="checkbox"/> Transportación                    | <input type="checkbox"/> Deportes                    | <input type="checkbox"/> Título III/ELL       |
| <input type="checkbox"/> Servicios para personas sin hogar |  | <input type="checkbox"/> Dotados y Talentosos |
| <input type="checkbox"/> Establecimiento escolar: _____    |  |   |
| <input type="checkbox"/> Otra cosa (Especifique): _____    |  |   |

### Aprobado por/ Approved by:

School Leader's Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

### SUS NECESIDADES DE INTERPRETACION Y TRADUCCION SON MUY IMPORTANTES PARA NOSOTROS.

Existe la posibilidad de que algunos documentos no puedan traducirse y tengan que ser interpretados para usted. Interpretes no aprobados por el distrito (incluyendo estudiantes y otros niños) **no pueden ser utilizados** para servicios de interpretación o traducción.

Todos los servicios para los padres y representantes son gratuitos.

### Solo para el uso de la Oficina del Distrito/ District Office Use Only:

Date Services Provided: \_\_\_\_\_

Parent Accepted Services

Parent Declined Services

Parent Signature: \_\_\_\_\_

Interpreter/Translator Signature: \_\_\_\_\_

# SỰ TRỢ GIÚP TIẾNG VIỆT MIỄN PHÍ THEO YÊU CẦU



## Audubon Schools

### Phụ Huynh/Người Bảo Hộ Đơn Xin Được Trợ Giúp Về Thông Dịch hoặc Phiên Dịch

Để được có sự giúp đỡ về việc thông dịch hoặc phiên dịch, xin vui lòng điền vào đơn này.  
Mẫu đơn này sẽ được chuyển đến Cơ Administrative Assistant.

Upper School: Ms. Carla carla\_dejoie@auduboncharter.com Office: 504-324-7110  
Lower School: Ms. Stephanie stephanie\_larkins@auduboncharter.com Office: 504-324-7100  
Gentilly School: Ms. Donishia donishia\_dorsey@auduboncharter.com Office: 504-309-9434

Tất cả những yêu cầu để được trợ giúp về thông dịch phải nộp ***tối thiểu trước 5 ngày làm việc.***

Thông tin liên lạc của Phụ Huynh/Người Bảo Hộ:

Ngày: \_\_\_\_\_

Tên: \_\_\_\_\_ Điện Thoại: \_\_\_\_\_

Điện Thoại Tay: \_\_\_\_\_ Điện Thư: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ (không bắt buộc) \_\_\_\_\_

Tên Học Sinh: \_\_\_\_\_

Trường Học: \_\_\_\_\_

Ngày Xin Được Trợ Giúp: \_\_\_\_\_ Thời Gian Cần Giúp: \_\_\_\_\_

Ngôn Ngữ: \_\_\_\_\_ Địa Điểm Cần Giúp: \_\_\_\_\_

***Xin đánh dấu "X" vào những ô cần thiết:***

Tôi cần  thông dịch hoặc  phiên dịch về việc:

Ghi Danh Học

Sự Tham Gia Của Phụ Huynh

Giáo Dục Đặc Biệt

Phương Tiện Di Chuyển

Thể Thao

Tiêu Đề III/ELL

Trợ Giúp Vô Gia Cư

Năng Khiếu Đặc Biệt

Trường Học: \_\_\_\_\_

Điều khác (Xin nêu ra): \_\_\_\_\_

**Người Chấp Thuận/ Approved by:**

School Leader's Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**ĐÁP ỨNG ĐƯỢC NHU CẦU CẦN THIẾT CHO QÍ VỊ VỀ THÔNG DỊCH VÀ PHIÊN DỊCH LÀ ĐIỀU QUAN TRỌNG ĐỐI VỚI CHÚNG TÔI**

Một số giấy tờ cần được thông dịch hơn là phiên dịch. Những thông dịch viên không thuộc về quận (kể cả học sinh và trẻ em)  
**không được** làm thông dịch hay phiên dịch.

Tất cả dịch vụ đều được miễn phí dành cho phụ huynh và nhà bảo hộ.

**Phần Của Nhân Viên Văn Phòng/ District Office Use Only:**

Date Services Provided: \_\_\_\_\_

Parent Accepted Services

Parent Declined Services

Parent Signature: \_\_\_\_\_

Interpreter/Translator Signature: \_\_\_\_\_